

6.2.22. РЀЗНОМАНИГОРӢ

6.2.22. ЖУРНАЛИСТИКА

6.2.22. JOURNALISM

5.9.9. МЕДИАКОММУНИКАЦИИ И ЖУРНАЛИСТИКА

5.9.9. МЕДИАКОММУНИКАТСИЯҲО ВА РЀЗНОМАНИГОРӢ

5.9.9. MEDIACOMMUNICATIONS AND JOURNALISM

УДК 070

DOI 10.24412/3005-849X-2026-3-217-228

**САМОРЕПРЕЗЕНТАЦИЯ И
ВНЕШНИЙ МЕДИАОБРАЗ
ТАДЖИКОВ: КУЛЬТУРНЫЕ
КОДЫ В ПУБЛИКАЦИЯХ
ASIA-PLUS И РОССИЙСКИХ
СМИ (2024–2025 гг.)**

**ХУДМУАРРИФӢ ВА
СИМОӢ ТОҶИКОӢ ДАР
РАСОӢАҲОӢ БЕРУӢА:
РАМЗӢОӢИ ФАРҶАНГӢИ ДАР
«ASIA-PLUS» ВА РАСОӢАҲОӢИ
РУСӢӢ (2024–2025 с.)**

**SELF-REPRESENTATION
AND THE EXTERNAL MEDIA
IMAGE OF TAJIKS:
CULTURAL CODES IN ASIA-
PLUS AND RUSSIAN MEDIA
PUBLICATIONS (2024–2025)**

Бободжанова Ранохон Махмудовна, д-р филол. наук, профессор, заведующий кафедрой медиакоммуникаций ФГБОУ ВО «Мелитопольский государственный университет» (Мелитополь, Россия); Бобоҷонова Мутриба Султоновна, канд. филол. наук, доцент, заведующий кафедрой информации и коммуникационных технологий ГОУ «ХГУ имени академика Б. Гафурова» (Худжанд, Таджикистан)

Бобочонова Ранохон Махмудовна, д.и.ф., профессор, мудири кафедраи медиакоммуникатсия, МДФБ ТО «Донишгоҳи давлатии Мелитопол» (Мелитопол, Русия); Бобочонова Мутриба Султоновна, н.и.ф., дотсент, мудири кафедраи иттилоот ва технологияҳои робитавии МДТ “ДДХ ба номи академик Б. Гафуров” (Хуҷанд, Тоҷикистон)

*Bobodzhanova Ranokhon Makhmudovna, doctor in Philology, professor, head of the department of media communications under the Melitopol State University (Melitopol, Russia); Bobojonova Mutriba Sultonovna, candidate in Philology, associate professor, head of the department of information and communication technologies under the SEI “KhSU named after academician B. Gafurov” (Khujand, Tajikistan)
e-mail: Ranokhon2020@mail.ru*

Предложен анализ аспектов культурной самопрезентации образа таджиков и культурных кодов в издании «Азия-Плюс» и российских СМИ. Утверждается, что в медиапространстве Таджикистана освещение тем, связанных с Россией и ее гражданами, сосредоточено главным образом на языке, литературе, исторической памяти, культурных ценностях и традициях, а также на общественной и гражданской жизни. Однако в российских СМИ граждане Таджикистана чаще всего фигурируют в сообщениях, касающихся трудовой миграции, изменений в законодательстве, проверок, соблюдения миграционных правил и вопросов безопасности. Отмечается, что сравнение материалов двух средств массовой информации выявляет различия в том, как изображаются таджики. Краткий анализ, проведенный РИА “Новости”, показывает, что 61,1% материалов о мигрантах в России носит негативный характер, тогда как 6,7% – позитивный. Однако эта статистика важна прежде всего как часть более широкой картины.

Ключевые слова: таджики; культурная самопрезентация; медиапространство; мигрант; издание «Азия-Плюс»; российские СМИ

Чанбаҳои худмуаррифӣ ва тасвири симои тоҷикон, рамзҳои фарҳангӣ дар навириши «Asia-Plus» ва расонаҳои русӣ баррасӣ шудаанд. Зикр шудааст, ки дар фазои расонаии Тоҷикистон, инъикоси мавзӯҳои марбут ба кишвар ва шахрвандони Русия бештар ба забон, адабиёт, хотираи таърихӣ, арзишҳои фарҳангӣ ва анъанаҳо, инчунин ба ҳаёти иҷтимоӣ ва шахрвандӣ тамаркуз мекунад. Аммо дар ВАО-и Русия, шахрвандони Тоҷикистон бештар дар гузоришҳои марбут ба муҳоҷирати меҳнатӣ, тағйироти қонунгузорӣ, санҷишҳо, риояи қоидаҳои муҳоҷират ва масъалаҳои амниятӣ инъикос мешаванд. Таъкид мегардад, ки муқоисаи маводди ду расона тафовутҳои дар тарзи тасвири тоҷикон ошкор месозад. Таҳлили мухтасари «РИА Новости» нишон медиҳад, ки 61,1%-и матолиби марбут ба муҳоҷирон дар Русия оҳанги манфӣ доранд, дар ҳоле ки 6,7%-и онҳо мусбат мебошанд. Вале омори мазкур, пеш аз ҳама, ҳамчун ҷузъи манзараи умумӣ аҳаммият дорад.

Калидвожаҳо: тоҷикон; худмуаррифӣи фарҳангӣ; фазои расонаӣ; муҳоҷир; навириши Asia-Plus; ВАО-и Русия

The article analyzes aspects of the cultural self-presentation of the image of Tajiks and cultural codes in the «Asia-Plus» publication and Russian media. It argues that, within Tajikistan's media landscape, coverage of topics related to Russia and its citizens focuses primarily on language, literature, historical memory, cultural values and traditions, as well as public and civic life. However, in Russian media, Tajik citizens most frequently appear in reports concerning labor migration, legislative changes, inspections, compliance with migration regulations, and security issues. It is noted that a comparison of coverage across two media outlets reveals differences in how Tajiks are portrayed. A brief analysis conducted by RIA Novosti shows that 61.1% of stories about migrants in Russia are negative in tone, while 6.7% are positive. Yet, this statistic is significant primarily as part of a broader picture.

Key-words: Tajiks; cultural self-presentation; media space; immigrant; Asia-Plus publication, Russian media

Авторский вклад:

Бободжанова Р.М. – концепция исследования, сбор и анализ материалов, формулирование выводов.

Бобожанова М.С. – анализ научных источников, систематизация материалов.

Средства массовой информации участвуют не только в передаче информации о социальных группах, но и в формировании их публичной видимости. Существенно при этом не только то, сколько внимания получает определенная тема, но и то, какие роли отводятся людям, о которых идет речь. В медиатексте человек может выступать инициатором события, экспертом, участником общественной или культурной жизни. В другом случае он оказывается прежде всего объектом проверки, ограничения или административного решения. При анализе образа этнической группы это различие принципиально, поскольку повторяющийся набор ролей постепенно влияет на то, какой образ группы закрепляется в публичном пространстве.

В этой связи представляет интерес, как таджики представлены в разных информационных пространствах. В таджикском медиапространстве материалы о стране и ее гражданах нередко обращаются к языку, литературе, исторической памяти, культурным ценностям, традициям, а также к общественной и гражданской жизни. В таком контексте

национальная идентичность раскрывается через несколько взаимосвязанных измерений – культурное, историческое и социальное.

В российской информационной повестке граждане Таджикистана чаще появляются в материалах о трудовой миграции, об изменениях законодательства, проверках, соблюдении миграционных правил и безопасности. То есть один и тот же социальный субъект может получать в разных медиасредах неодинаковый набор характеристик и ролей. Это позволяет рассматривать медиарепрезентацию не только как вопрос выбора темы, но и как вопрос выбора рамок, в которых эта тема становится понятной аудитории.

При этом обнаруженное различие само по себе не дает оснований говорить о предвзятости конкретной редакции. Новостная повестка зависит от событийного ряда, редакционной специализации, аудитории и общественно-политического контекста. Поэтому корректнее говорить не о «правильном» и «неправильном» образе, а о различающихся режимах медийной видимости. Однако если одна и та же группа постоянно появляется в ограниченном наборе сюжетов и ролей, то часть характеристик ее социальной и культурной жизни остается за пределами внимания.

Особенно заметно это становится, когда этническая принадлежность оказывается связана главным образом с миграционным статусом или с ситуациями контроля. В таком случае профессиональные, семейные, культурные и гражданские роли людей могут уходить на второй план. Для исследования подобных различий необходимо учитывать не только тональность публикаций, но и то, кто в тексте действует, кто говорит, а кто лишь становится объектом решения.

Именно поэтому сопоставляются тематическая структура публикаций, их тональность, субъектность героев и культурно-исторический контекст. Этот набор показателей позволяет перейти от общего впечатления об «образе группы» к более конкретному описанию способов ее представления.

В качестве рабочего понятия используется дискурсивная асимметрия. Под ней понимается устойчивое различие между внутренней саморепрезентацией и внешним медиаобразом, которое проявляется в четырех измерениях: тематической иерархии, тональности, агентности и культурно-исторической глубине.

Цель исследования – определить основные проявления дискурсивной асимметрии в публикациях Asia-Plus и российских СМИ за 2024–2025 гг. [8].

Объект исследования – медиатексты о таджиках и Таджикистане. Предмет исследования – культурные и миграционно-регулятивные коды, фреймы, оценочные характеристики и способы распределения субъектных ролей.

Научная новизна работы видится в предложении процессуальной модели дискурсивной асимметрии, в которой оценка медиарепрезентации связывается не только с тональностью, но и с культурным контекстом, субъектностью героя и возможностью для группы быть представленной в качестве носителя собственного опыта и голоса.

Теоретическая часть исследования опирается на несколько взаимосвязанных подходов. Теория повестки дня позволяет рассматривать распределение внимания между темами [1; 2]. Фрейм-анализ используется для определения, какие стороны события становятся центральными и в каких смысловых рамках они подаются [3]. Теория репрезентации С. Холла дает основание рассматривать медиаобраз как результат отбора и организации значений, а не как простую копию реальности [4].

Понимание культурного кода связано с семиотикой культуры Ю. М. Лотмана: текст рассматривается во взаимосвязи с коллективной памятью и культурным опытом [5]. В

эмпирическом анализе к культурным маркерам отнесены язык, литература, историческая память, традиции, праздники, ремесла, культурные деятели, семейные и общинные ценности.

Концепция символического капитала П. Бурдьё используется для интерпретации различий в общественном признании и статусе, которые могут сопровождать различные способы репрезентации [6]. Критический дискурс-анализ Т. ван Дейка позволяет обратить внимание на способы номинации, распределение голоса и грамматическое оформление субъектности [7].

В результате каждый из подходов выполняет собственную аналитическую функцию: повестка дня помогает установить, какие темы получают приоритет; фрейм-анализ – как они интерпретируются; теория репрезентации – какие значения закрепляются за группой; концепция символического капитала – как представление соотносится с признанием; критический дискурс-анализ – каким образом языковые решения связаны с распределением субъектных позиций.

Исследование не ставит целью сопоставить российскую и таджикскую медиасистемы как равнозначные объекты. Сравниваются два типа медиарепрезентации: внутренний дискурс, формируемый Asia-Plus, и внешний новостной образ, складывающийся в публикациях, отобранных из российских СМИ.

Основной корпус составил 390 публикаций за период с 1 января 2024 г. по 31 декабря 2025 г. Из них 180 материалов относятся к Asia-Plus [8], 210 – к российским СМИ. Российская часть корпуса включает 106 материалов РИА «Новости» [9], 57 материалов из «Коммерсанта» [11], 45 материалов ТАСС [10], и 2 материала из Санкт-Петербургской «Фонтанки.ру» [12]. Выбор Asia-Plus связан с регулярным освещением вопросов культуры, социальной жизни и миграции, наличием русскоязычного архива и работой издания с национальной и транснациональной аудиторией.

Для качественного разбора дополнительно отобраны девять публикаций из Asia-Plus за 2024–2025 гг. Эта подвыборка нужна не для количественного обобщения, а для показа, как выделенные категории проявляются в конкретных заголовках и текстах: через культурные маркеры, тональность, субъектность героев и степень включенности исторического или социального контекста. Материалы, не попадающие в заявленный период, в эту подвыборку не включались.

Поиск публикаций проводился по словам и словосочетаниям «таджик», «таджики», «Таджикистан», «гражданин Таджикистана», «мигрант из Таджикистана». Единицей анализа считалась отдельная публикация. Дубли и технические репосты, если они не содержали самостоятельного редакционного материала, учитывались как один медиатекст.

Контрольный срез составили 106 публикаций РИА «Новости» за 2024 г., найденных по слову «мигрант». В этом массиве 90 материалов относятся к миграции в России, 16 – к событиям за пределами России. Этот срез предназначен для проверки распределения тональности в материалах, содержащих конкретную лексику, и не рассматривается как полный массив российской миграционной повестки.

В работе разведены два близких, но не совпадающих понятия – тональность и проблематизирующие рамки. Тональность фиксировалась по характеру оценок и описанию последствий события. Проблематизирующие рамки отмечались в случаях, когда материал связывал тему с контролем, правонарушениями, санкциями, рисками или общественной тревогой, даже если отдельные формулировки оставались нейтральными.

Количественная часть имеет описательный характер. В связи с тем, что в статье не приводятся полные таблицы сопряженности и не проводится проверка статистической значимости, проценты используются для характеристики структуры корпуса, а не для вывода о причинных зависимостях. Качественная часть сосредоточена на номинации

участников, распределении субъектных ролей, повторяющихся смысловых связях и культурно-историческом контексте.

Таблица 1. - Основной состав исследовательских материалов

Источник	Количество публикаций	Статус источника
Asia-Plus	180	Таджикское информационное издание; внутренний дискурс
РИА «Новости»	106	Федеральное информационное агентство
Коммерсантъ	57	Федеральное деловое и общественно-политическое издание
ТАСС	45	Федеральное информационное агентство
Фонтанка.ру	2	Региональное общественно-политическое медиа
Итого	390	Основной корпус

Источник: составлено авторами.

Таблица 2. – Кодировочная схема

Категория	Операциональные признаки
Культурно-цивилизационный код	Историческая память; язык; литература; традиции; праздники; культурные деятели; ремесла; семейные и общинные ценности
Миграционно-регулятивный код	Трудовая миграция; регистрация; патент; экзамен; проверка; выдворение; административная процедура
Проблематизирующий фрейм	Нарушение; контроль; угроза; санкция; конфликт; общественная тревога
Тональность	Позитивная; нейтральная; негативная – по оценочной лексике и результату события
Агентность	Субъект действия; партнер/эксперт; объект решения или контроля
Культурно-историческая глубина	Связь текущего события с языком, историей, литературой, памятью и культурными практиками
Этническая маркировка	Указание этничности или гражданства в заголовке, лиде или основном тексте

Источник: разработано авторами.

Результаты исследования

1. Тематическая иерархия. В материалах Asia-Plus наиболее заметно присутствие культурной тематики. Культура, язык, традиции, литература, историческая память и связанные с ними сюжеты составили 112 публикаций, или 62,2 % корпуса. На миграцию и административное регулирование пришлось 38 публикаций (21,1 %), на остальные общественные, экономические и политические темы – 30 публикаций (16,7 %).

В российской части корпуса распределение иное. Материалы о миграции и административном регулировании составили 143 публикации (68,1 %), культурная тематика – 11 публикаций (5,2 %), прочие общественные, экономические и политические сюжеты – 56 публикаций (26,7 %). Таким образом, различие проявляется уже на уровне тематического отбора: в одном массиве культурные сюжеты являются основным способом обращения к группе, в другом центральное место занимают миграционные и регулятивные вопросы.

Таблица 3. – Тематическая структура исследовательских материалов

Тематика	Asia-Plus, n (%)	Российские СМИ, n (%)
Культура, язык, традиции, историческая память	112 (62,2 %)	11 (5,2 %)
Миграция и административное регулирование	38 (21,1 %)	143 (68,1 %)
Прочие общественные, экономические и политические темы	30 (16,7 %)	56 (26,7 %)
Итого	180 (100 %)	210 (100 %)

Примечание: процентные показатели рассчитаны от общего числа публикаций в каждом подкорпусе; абсолютные значения приведены в соответствии с этим распределением.

2. Культурное самовыражение в Asia-Plus. В публикациях Asia-Plus таджикская идентичность конструируется вокруг нескольких устойчивых тематических осей: коллективная память, родной язык, корни, преемственность поколений, культурное достояние и духовные ориентиры. Культура здесь подается не как статичный набор символов, а как живая практика — через организацию событий, возрождение ремесел, запуск инициатив, интерес к прошлому и заботу о сообществе.

Даже материалы о миграции часто выходят за рамки официальной статистики и процедур. В них звучат темы труда, семьи, ответственности, приспособления к новым условиям, учебы и связи с родными местами. Это не значит, что миграционная проблематика освещается только в позитивном ключе: присутствуют и правовые барьеры, и сложности с оформлением документов, и непростой жизненный выбор. Однако персонаж обычно не сводится к миграционному статусу — за ним сохраняется личная история.

Для углубленного качественного разбора была сформирована специальная подвыборка из девяти текстов в Asia-Plus. Она помогает проследить, как категории кодировочной схемы проявляются в конкретных заголовках и сюжетах.

Основной массив данных охватывает 2024–2025 гг.; публикации за 2023 и 2026 г. в анализ не вошли. Девять публикаций в таблице 5 выполняют иллюстративную функцию и не заменяют весь корпус из 180 материалов.

Таблица 4. – Типовые маркеры культурной саморепрезентации из Asia-Plus

Смысловая область	Типовые маркеры	Репрезентационный эффект
Историческая память	наследие, корни, память, предки, преемственность	Увеличение временной глубины идентичности
Язык и литература	таджикский язык, поэзия, писатель, книга, перевод	Представление группы как носителя знания и культуры
Традиции и праздники	Навруз, обряд, ремесло, музыка, национальная кухня	Видимость живых культурных практик
Общественная инициатива	организовал, создал, представил, поддержал	Субъектная позиция героя
Миграция в человеческом контексте	семья, труд, ответственность, адаптация, достоинство	Сохранение биографической сложности

Источник: обобщено авторами по результатам кодирования.

Таблица 5. - Примеры репрезентации миграции в публикациях Asia-Plus за 2024–2025 гг.

№	Заголовок	Дата	Культурный код	Агентность	Тональность	Культурная глубина
1	Что ждёт таджикских мигрантов в России в 2025 году?	01.01.2025	Правовой контроль, дисциплина	Низкая–средняя	Предупреждающая	Низко-средняя
2	Актуальные новости для мигрантов Таджикистана: популярные направления и уловки мошенников	25.04.2025	Выживание семьи, трудовая мобильность	Средняя	Информационно-предупреждающая	Средняя
3	Ужесточение законодательства в РФ не слишком повлияло на число въехавших в страну мигрантов. Но таджикистанцев стало меньше	17.08.2025	Труд как жизненная стратегия	Средняя	Аналитическая, сдержанная	Средняя
4	Новая Концепция миграционной политики России	20.10.2025	Интеграция через язык и нормы	Низкая–средняя	Официально-объяснительная	Средняя
5	С цветами и в форме. Первые таджикские трудовые мигранты отправились...	23.10.2025	Легитимированный трудовой отъезд	Средняя	Позитивно-репортажная	Средняя
6	Срок — до конца апреля. Власти Таджикистана призвали мигрантов легализоваться в России	26.03.2025	Легализация как норма выживания	Средняя	Регулятивная	Средняя
7	Кто, как и чем помогает таджикистанцам в России?	11.05.2024	Солидарность диаспоры	Средняя	Поддерживающая	Средняя
8	Мигрантам из Таджикистана организовали бесплатный онлайн-курс английского языка...	08.12.2024	Языковая капитализация миграции	Средняя	Практико-ориентированная	Средняя
9	На войну или на родину. Мигрантов из Центральной Азии в России часто ставят перед трудным выбором	22.09.2024	Экзистенциальный выбор, принуждение	Низкая	Драматическая	Высокая

Источник: составлено авторами по аналитической таблице публикаций из Asia-Plus, предоставленной к исследованию.

Примеры из подвыборки показывают, что миграционная повестка в Asia-Plus неоднородна. В ней встречаются материалы о правовом контроле и легализации, семейных обстоятельствах, поддержке от диаспоры, образовании и трудовой мобильности. Поэтому говорить о едином «позитивном» нарративе было бы неправильно. Вместе с тем даже в проблемных сюжетах мигрант нередко остается конкретным человеком – членом семьи, работником, учащимся, участником диаспорального сообщества.

Более высокий уровень культурно-исторической глубины наблюдается в материалах, где миграция связывается с семейной историей, возвращением, разлукой, правами детей или личным выбором. В сюжетах о трудоустройстве, легализации и образовании культурный контекст выражен слабее. Тем самым одна и та же миграционная тема получает разную смысловую глубину в зависимости от характера конкретного материала.

3. Освещение миграции в российских СМИ. В российском подкорпусе миграционные сюжеты заметно связаны с регулированием, проверками, законодательными изменениями, правонарушениями и безопасностью. Это соответствует самой структуре отобранной новостной выборки, поэтому полученный результат следует понимать как характеристику исследуемого корпуса, а не всего российского медиапространства.

На уровне формулировок часто доминирует административная перспектива: решение принимается органом власти, проверка проводится контролирующей структурой, человеку запрещают въезд или ограничивают его статус. При такой конструкции герой оказывается преимущественно объектом действия других субъектов.

При оценке этого материала важно не смешивать тональность и проблематизацию. Сообщение о новом нормативном требовании может быть нейтральным по лексике, но сама ситуация при этом будет описана через контроль, проверку или санкцию. Поэтому для анализа медиаобраза одной частотности негативных слов недостаточно.

В контрольном срезе РИА «Новости» из 106 публикаций, содержащих слово «мигрант», 62 отнесены к негативной тональности, 38 – к нейтральной, и 6 – к позитивной. Среди 90 публикаций о мигрантах в России негативными были 55, нейтральными – 29, позитивными – 6.

Позитивные материалы из контрольного массива чаще связаны с признанием экономической роли мигрантов, обсуждением совершенствования законодательства и необходимости приемлемых условий проживания. Негативная тональность чаще возникает в публикациях о преступлениях, рейдах, депортации, ограничениях на трудоустройство, экзаменах и административных запретах.

Особого рассмотрения требует вопрос этнической маркировки. Нередко в заголовках фигурирует обобщенный термин «мигрант», даже если дальнейшее повествование касается конкретного лица и единичного случая. В контексте репрезентации это имеет принципиальное значение: при подобной номинации частный эпизод может проецироваться на всю социальную группу, формируя обобщенное восприятие.

Таблица – 6. Эмоциональная окраска материалов из РИА «Новости» с лексемой «мигрант» за 2024 г.

Подкорпус	Негатив	Нейтрал	Позитив	Итого
Все публикации	62 (58,5 %)	38 (35,8 %)	6 (5,7 %)	106
О мигрантах в РФ	55 (61,1 %)	29 (32,2 %)	6 (6,7 %)	90
Международная повестка	7 (43,8 %)	9 (56,3 %)	0	16

Источник: расчеты авторов на основе данных [13].

4. Агентность и культурный контекст. Различия между двумя подкорпусами не ограничиваются тематическим выбором. В материалах Asia-Plus таджики чаще выступают в роли субъектов действия – инициаторов, экспертов, деятелей культуры и участников социальных проектов. Напротив, в российском миграционном дискурсе они преимущественно фигурируют как объекты внешних решений, проверок и регулирующих мер

Неодинакова и культурно-историческая перспектива. Внутренний дискурс склонен увязывать актуальные события с языком, историей, традициями и коллективной памятью. Внешний новостной формат, как правило, фокусируется на самом факте и его ближайших следствиях. Соответственно, различается и объем фонового контекста, предлагаемого читателю для интерпретации персонажа.

Модель дискурсивной асимметрии. По итогам проведенного анализа были выявлены четыре взаимосвязанных параметра, позволяющих охарактеризовать расхождения между внутренним и внешним способами репрезентации.

Таблица 7. – Операциональная модель дискурсивной асимметрии

Параметр	Внутренняя саморепрезентация	Внешний медиаобраз
Тематическая иерархия	Культура, язык, память, общественная жизнь	Миграция, регулирование, безопасность
Тональность	Преимущественно нейтральная и позитивная	Нейтрально-проблематизирующая и негативная
Агентность	Субъект действия, эксперт, носитель культуры	Объект контроля и административного решения
Культурно-историческая глубина	История, литература, традиции, биографический контекст	Текущее событие без развернутого культурного фона

Источник: разработано авторами.

Полученные данные показывают, что асимметрия может сохраняться и при нейтральной лексике. Если группа регулярно представлена без исторического и культурного контекста и преимущественно в объектной роли, ее медиарепрезентация остается функционально ограниченной.

С точки зрения концепции П. Бурдьё это можно интерпретировать как различия в условиях производства символического признания: внутренний дискурс чаще связывает образ группы с культурной ценностью и коллективной памятью, тогда как внешний новостной дискурс – с административными и регулятивными обстоятельствами. Это не означает отсутствия культурных сюжетов в российских СМИ, но показывает их значительно меньшую долю в исследуемом корпусе.

Выявленное различие связано с особенностями самих медиаплощадок. Asia-Plus рассказывает о собственном обществе и потому располагает более широким набором повседневных, культурных и социальных сюжетов. Российские СМИ обращаются к Таджикистану и гражданам Таджикистана преимущественно тогда, когда тема пересекается с российской внутренней повесткой. Поэтому сравнение следует понимать как сопоставление разных информационных перспектив, а не как прямую оценку редакционной политики.

На результаты, вероятно, влияет и специфика периода 2024–2025 гг., на который пришлось заметные изменения в миграционном регулировании и острые события в сфере безопасности. Поэтому выявленная структура не должна автоматически переноситься на другие периоды. Для проверки устойчивости выводов необходимы более длительные наблюдения.

Полученные результаты в целом согласуются с теоретическими положениями, положенными в основу исследования. Теория репрезентации С. Холла позволяет объяснить значение отбора и повторяемости медиасюжетов; подход Т. ван Дейка – обратить внимание на номинацию и распределение субъектных позиций; концепция П. Бурдьё – рассмотреть связь между репрезентацией и символическим признанием.

Практический вывод состоит не в необходимости заменить проблемные сюжеты позитивными. Журналистика не должна обходить правонарушения, конфликты или вопросы миграционного контроля. Речь идет о другом: при освещении подобных тем важно не сводить представление целой группы к одному статусу, а давать возможность проявляться другим социальным и культурным ролям.

Практические рекомендации

Таблица 8. – Направления снижения дискурсивной асимметрии

Направление	Содержание
Ответственная этническая маркировка	Указывать этничность или гражданство в заголовке только при их прямой смысловой значимости
Разведение категорий	Не смешивать этничность, гражданство, миграционный статус и правовое положение
Расширение культурной повестки	Регулярно публиковать материалы о культуре, истории, образовании, предпринимательстве и повседневной жизни
Мониторинг агентности	Отслеживать, представлен ли герой субъектом действия, экспертом и источником собственного голоса
Совместные проекты	Развивать подкасты, документальные форматы и двуязычные спецпроекты российских и таджикских редакций
Публикационная прозрачность	Прилагать кодировочные таблицы и перечни анализируемых материалов в электронном приложении

Источник: разработано авторами

Следует учесть, что таджикский подкорпус представлен одним изданием, поэтому его результаты нельзя автоматически распространять на все медиапространство Таджикистана.

Что касается российского подкорпуса, то он неоднороден: в него вошли информационные агентства, деловое издание и региональное медиа. Их редакционные задачи и аудитории различаются.

Контрольный срез РИА «Новости» сформирован по одной лексеме - «мигрант». Он позволяет описать конкретный массив публикаций, но не охватывает всю миграционную лексику и миграционную повестку.

Исследование посвящено медиатекстам и не измеряет непосредственную реакцию аудитории или влияние публикаций на ее установки.

Девять публикаций из Asia-Plus [14] представлены как иллюстративная подвыборка. Для полной воспроизводимости исследования желательно вынести в электронное приложение полный перечень материалов основного корпуса, кодировочную базу и правила решения спорных случаев.

Заключение. Сопоставление двух медиаподкорпусов показывает различие в способах представления таджиков. В Asia-Plus культурная идентичность чаще раскрывается через язык, историческую память, литературу, традиции, общественную инициативу и повседневный опыт. В российских СМИ, вошедших в исследование, образ группы значительно чаще формируется в связи с миграционным регулированием, контролем и безопасностью.

Контрольный срез РИА «Новости» показывает, что среди публикаций о мигрантах в России 61,1 % имеют негативную тональность, а 6,7 % - позитивную. Однако эти цифры важны прежде всего как часть общей картины. Дискурсивная асимметрия проявляется не только в оценках, но и в тематическом отборе, распределении субъектности и объеме культурно-исторического контекста.

Медиавидимость сама по себе еще не равна культурному признанию. Для более полного представления социальной группы необходимо, чтобы в медиатексте присутствовали не только административный статус и проблемная ситуация, но и человек как носитель истории, профессионального опыта, культурной памяти и собственного голоса.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:

1. McCombs M., Shaw D. L. *The Agenda-Setting Function of Mass Media* // *Public Opinion Quarterly*. 1972. Vol. 36, No. 2. P. 176–187. DOI: 10.1086/267990.
2. Вартамова Е. Л. *Теория медиа: отечественный дискурс*. Москва: Факультет журналистики МГУ; Издательство Московского университета, 2019. - 224 с.
3. Entman R. M. *Framing: Toward Clarification of a Fractured Paradigm* // *Journal of Communication*. 1993. Vol. 43, No. 4. P. 51–58. DOI: 10.1111/j.1460-2466.1993.tb01304.x.
4. Hall S. *Representation: Cultural Representations and Signifying Practices*. London: Sage, 1997. -400 p.
5. Лотман Ю. М. *Избранные статьи: в 3 т. Т. 1. Статьи по семиотике и типологии культуры* / Ю. М. Лотман. – Таллин: Александра, 1992. – 479 с.
6. Бурдые П. *Социальное пространство и генезис «классов»* / П. Бурдые // *Вопросы социологии*. – 1992. Т. 1, № 1. – С. 17–33.
7. Дейк Т. А., ван. *Дискурс и власть: репрезентация доминирования в языке и коммуникации* / ван Дейк, Т. А. – Москва: ЛИБРОКОМ, 2013. – 344 с.
8. Asia-Plus. *Официальный сайт*. URL: <https://asiaplus.tj.info> (дата обращения: 12.06.2026).
9. РИА «Новости». *Официальный сайт* / URL: <https://ria.ru> (дата обращения: 12.06.2026).
10. ТАСС. *Официальный сайт* / URL: <https://tass.ru> (дата обращения: 12.06.2026).
11. Коммерсантъ. *Официальный сайт* / URL: <https://www.kommersant.ru> (дата обращения: 12.06.2026).
12. Фонтанка.ру. *Официальный сайт* / URL: <https://www.fontanka.ru> (дата обращения: 12.06.2026).
13. Приложение 1. *Нарративный анализ публикаций РИА «Новости» со словом «мигрант» за 2024 г. Авторская аналитическая выборка: 106 публикаций.*
14. *Аналитическая таблица публикаций Asia-Plus о миграции и мигрантах, включающая заголовки, дату, краткий фрагмент, культурный код, агентность, тональность и культурную глубину. В статье использованы девять материалов за 2024–2025 гг.*

REFERENCES:

1. McCombs, M., & Shaw, D. L. "The Agenda-Setting Function of Mass Media." *Public Opinion Quarterly*, 1972, Vol. 36, No. 2, PP. 176–187. DOI: 10.1086/267990.
2. Vartanova, E. L. *Media Theory: Domestic Discourse*. Moscow: Faculty of Journalism, Moscow State University; Moscow State University Press, 2019. 224 pp.
3. Entman, R. M. "Framing: Toward Clarification of a Fractured Paradigm." *Journal of Communication*, 1993, vol. 43, no. 4, PP. 51–58. DOI: 10.1111/j.1460-2466.1993.tb01304.x.
4. Hall, S. *Representation: Cultural Representations and Signifying Practices*. London: Sage, 1997. 400 pp.

5. Lotman, Yu. M. *Selected Articles: in 3 vols. Vol. 1. Articles on Semiotics and Cultural Typology* / Yu. M. Lotman. – Tallinn: Alexandra, 1992. – 479 pp.
6. Bourdieu, P. “*Social Space and the Genesis of ‘Classes’*” / P. Bourdieu // *Questions of Sociology*. – 1992. Vol. 1, No. 1. – PP. 17–33.
7. Van Dijk, T. A. *Discourse and Power: Representations of Domination in Language and Communication* / T. A. van Dijk. – Moscow: LIBROKOM, 2013. – 344 pp.
8. Asia-Plus. Official website. URL: <https://asiaplustj.info> (date of appeal: June 12, 2026).
9. RIA Novosti. Official website / URL: <https://ria.ru> (date of appeal: June 12, 2026).
10. TASS. Official website / URL: <https://tass.ru> (date of appeal: June 12, 2026).
11. Kommersant. Official website / URL: <https://www.kommersant.ru> (date of appeal: June 12, 2026).
12. Fontanka.ru. Official website / URL: <https://www.fontanka.ru> (date of appeal: June 12, 2026).
13. Appendix 1. Narrative analysis of RIA Novosti publications containing the word “migrant” in 2024. Author’s analytical sample: 106 publications.
14. Analytical table of Asia-Plus publications on migration and migrants, including headline, date, brief excerpt, cultural code, agency, tone, and cultural depth. The article uses nine articles from 2024–2025.